Universal Primer

en Instructions for use · de Gebrauchsanleitung · fr Mode d'emploi · nl Gebruiksaanwijzing
es Instrucciones de uso · it Istruzioni per l'uso · ru Инструкция по применению · pl Instrukcja obsługi
ro Instrucţiuni de utilizare · sv Bruksanvisning · el Οδηγίες χρήσης · pt Instruções de uso

02.0:2020-09
72451

Manufacturer
SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine,
Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan
www.shofu.com

EC REP
SHOFU DENTAL GmbH
An der Pönt 70, 40885 Ratingen, Germany

SHOFU DENTAL CORPORATION
1225 Stone Drive, San Marcos,
California 92078-4059, USA

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE.LTD.
10 Science Park Road, #03-12,
The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

CE 0123

en — READ CAREFULLY BEFORE USE

Primer for bonding resin to metal, zirconia and alumina

PRODUCT DESCRIPTION

SHOFU Universal Primer is a priming agent designed to treat the surfaces of metal-based, zirconia-based or alumina-based restorations to enhance bond to resin materials. SHOFU Universal Primer can be used intraorally and extraorally.

INDICATIONS FOR USE

Bonding resin to metal, zirconia or alumina restorations
- Application of opaque resin to frameworks
- Cementation of inlays, crowns and bridges with resin cement
- Bonding of denture base resin to metal base, clasp or attachment
- Bonding resin to orthodontic appliances
- Intraoral and extraoral repair of fractured restorations

PRECAUTIONS AND WARNINGS

1. Do not use this product on patients with known allergies to this material, methacrylate monomer and/or acetone.
2. Operators with known allergies to this material, methacrylate monomer and/or acetone must not use this product.
3. If any inflammation or other allergic reactions occur on either the patient or operator, immediately discontinue use and seek medical advice.
4. Use in well ventilated areas to avoid inhalation of acetone (several appropriate ventilations per hour are recommended). If inhalation causes nausea or illness, take rest and keep warm in fresh air.
5. Avoid any source of ignition since this product is flammable.
6. Use protective gloves and glasses to avoid sensitization to this product. In case of accidental contact with oral soft tissue or skin, immediately blot with alcohol moistened cotton ball, and rinse with plenty of water. Medical (dental) gloves provide some protection against direct contact with this material; however some monomers may penetrate through the gloves very quickly to reach the skin. Therefore, should this material come in contact with the gloves, immediately remove them and wash hands with plenty of water.
7. In case of contact with eyes, immediately flush the eyes with plenty of water and seek medical advice.
8. If this product comes in contact with oral soft tissue, the tissue may turn whitish, however, it should resolve in 2 or 3 days. Avoid touching or brushing the area.
9. Follow the instructions for use of each material, instrument or equipment to be used in conjunction with this product.
10. Do not use this product for any purposes other than specifically outlined in these instructions for use.
11. Use this product within the expiration date indicated on the package or container.
(Example ⌛ YYYY-MM-DD → Year-Month-Date of the expiration date)
12. This product is intended for use by dental professionals only.

DIRECTIONS FOR USE

A. Application to metal
A-1. Pretreatment of the restoration surface
A-1-1. Extraoral use
Sandblast the adhesive metal surface with 50-100 µm aluminum oxide at approx. 0.3-0.5 MPa/3-5 bar. Then, perform ultrasonic cleaning and dry with clean air. Sandblast can be replaced by roughing the surface with a suitable abrasive (eg. diamond bur etc).
A-1-2. Intraoral use
Place rubber dam and avoid direct contact with oral tissue. Roughen the adhesive metal surface using a dental abrasive (eg. diamond bur etc), rinse with water and dry with clean air.
A-2. Application of SHOFU Universal Primer
Dispense adequate amount of SHOFU Universal Primer on a dish. Apply to the entire adhesive surface in one layer with a disposable brush. Leave it undisturbed for 10 sec. and dry naturally.
A-3. Bonding to resin material
Bond resin material according to the instructions for use of each product.
B. Application to zirconia and alumina
B-1. Pretreatment of the restoration surface
B-1-1. Extraoral use
Sandblast the adhesive surface of zirconia-based or alumina-based restoration with 50-100 µm aluminum oxide at approx. 0.2-0.3 MPa/2-3 bar. Then, perform ultrasonic cleaning and dry with clean air. Sandblast can be replaced by roughing the surface with a suitable abrasive (eg. diamond bur etc).
B-1-2. Intraoral use
Place rubber dam and avoid direct contact with oral tissue. Roughen the adhesive surface by using a dental abrasive (eg. diamond bur etc), rinse with water and dry with clean air.
B-2. Application of SHOFU Universal Primer
Dispense adequate amount of SHOFU Universal Primer on a dish. Apply to the entire adhesive surface in one layer with a disposable brush. Leave it undisturbed for 10 sec. and dry naturally.
B-3. Bonding to resin material
Bond resin material according to the instructions for use of each product.

(Notes)
- Do not mix with any other primers or bonding systems.
- Tightly close the cap after each use as this product contains volatile components. Use all the dispensed material promptly.
- Use saliva ejector or suction during the procedure.
- Avoid contamination of the restoration surface to be bonded. If the surface is contaminated by saliva or blood, thoroughly clean the surface with an alcohol moistened cotton ball. Then, dry and reapply the material.
- Use all the dispensed material promptly on one patient.
- Do not reuse disposable brushes to avoid cross-contamination.

COMPOSITION

Acetone, Phosphonic acid monomer, Thioctic acid monomer

STORAGE

Store at room temperature (1-30 °C/34-86 °F). Keep away from direct sunlight and any source of ignition.

CAUTION: US Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

Location of the symbols glossary:
https://www.shofu.com/en/symbols_glossary/

de — VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCHLESEN

Primer für den Verbund von Kunststoff zu Metall, Zirkon- und Aluminiumoxid

PRODUKTBESCHREIBUNG

SHOFU Universal Primer ist ein Haftvermittler zur Oberflächenbehandlung bei Restaurationen aus Metall, Zirkoniumoxid oder Aluminiumoxid für einen festen Verbund mit Kunststoffen. SHOFU Universal Primer kann intra- und extraoral angewandt werden.

INDIKATIONEN

Haftvermittlung zwischen Kunststoff und Restaurationen aus Metall, Zirkoniumoxid oder Aluminiumoxid
- Auftrag von Opaker-Kunststoff auf Gerüste
- Befestigung von Inlays, Kronen und Brücken mit Kompositzement
- Haftvermittlung zwischen Prothesenbasiskunststoff und Metallbasis, -klammer oder -attachment
- Haftvermittlung zwischen Kunststoff und kieferorthopädischen Geräten
- Intra- und extraorale Reparatur frakturierter Restaurationen

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

1. Das Produkt nicht bei Patienten mit bekannten Allergien gegen dieses Material, Methacrylatmonomere und/oder Aceton verwenden.
2. Anwender mit bekannten Allergien gegen dieses Material, Methacrylatmonomere und/oder Aceton dürfen das Produkt nicht benutzen.
3. Falls bei Patient oder Anwender Entzündungen oder andere allergische Reaktionen auftreten, sofort den Gebrauch einstellen und ärztlichen Rat einholen.
4. In gut belüfteten Räumen verwenden, um ein Einatmen von Aceton zu verhindern (es wird empfohlen, mehrmals pro Stunde gut zu lüften). Bei Übelkeit oder Unwohlsein nach versehentlichem Einatmen an der frischen Luft ausruhen und dabei warm halten.
5. Das Produkt ist leicht entzündlich; von Zündquellen fernhalten.
6. Zur Vermeidung einer Sensibilisierung gegen das Produkt Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen. Bei versehentlichem Kontakt mit oralen Weichgeweben oder Haut sofort mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattebausch abtupfen und mit reichlich Wasser spülen. (Zahn-) medizinische Handschuhe bieten zwar einen gewissen Schutz vor direktem Kontakt mit dem Material, doch einige Monomere können sehr schnell durch die Handschuhe auf die Haut dringen. Sollte das Material also auf die Handschuhe gelangen, diese sofort ausziehen und die Hände mit reichlich Wasser waschen.
7. Bei Augenkontakt die Augen sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen.
8. Orale Weichgewebe können sich bei Kontakt mit dem Produkt weißlich färben; dies sollte aber nach 2 bis 3 Tagen abklingen. Die Stelle nicht berühren oder mit der Zahnbürste reinigen.
9. Bei allen zusammen mit dem Produkt verwendeten Materialien, Instrumenten oder Geräten die Gebrauchsanleitung beachten.
10. Das Produkt ausschließlich für die in diesem Beipackzettel genannten Aufgaben verwenden.
11. Das Produkt nur bis zu dem auf Packung oder Behälter angegebenen Verfallsdatum benutzen.
(Beispiel ⌛ JJJJ-MM-TT → Jahr-Monat-Tag des Verfallsdatums)
12. Das Produkt ist nur für den dentalen Gebrauch vorgesehen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

A. Anwendung auf Metall
A-1. Vorbehandlung der Restaurationsoberfläche
A-1-1. Extraorale Anwendung
Die Metall-Haftfläche mit Aluminiumoxid (50-100 µm) bei ca. 0,3-0,5 MPa/3-5 bar abstrahlen. Dann mit Ultraschall reinigen und mit sauberer Luft trocknen. Alternativ zum Abstrahlen kann die Oberfläche mit einem geeigneten dentalen Schleifkörper (z.B. Diamantinstrument) angeraut werden.
A-1-2. Intraorale Anwendung
Kofferdam anlegen und direkten Kontakt des Produkts mit oralen Geweben vermeiden. Die Metall-Haftfläche mit einem dentalen Schleifkörper (z.B. Diamantinstrument) anrauen, mit Wasser spülen und mit sauberer Luft trocknen.
A-2. Auftrag von SHOFU Universal Primer
Eine ausreichende Menge SHOFU Universal Primer in eine Schale geben. Mit einem Einmalpinsel in einer Schicht auf die gesamte Haftfläche auftragen. Dann 10 Sek. einwirken und von selbst trocknen lassen.
A-3. Verbund mit dem Kunststoff
Den Verbund mit dem Kunststoff gemäß der Gebrauchsanleitung für das betreffende Produkt herstellen.
B. Anwendung auf Zirkoniumoxid und Aluminiumoxid
B-1. Vorbehandlung der Restaurationsoberfläche
B-1-1. Extraorale Anwendung
Die Haftfläche der Zirkoniumoxid- oder Aluminiumoxid-Restauration mit Aluminiumoxid (50-100 µm) bei ca. 0,2-0,3 MPa/2-3 bar abstrahlen. Dann mit Ultraschall reinigen und mit sauberer Luft trocknen. Alternativ zum Abstrahlen kann die Oberfläche mit einem geeigneten dentalen Schleifkörper (z.B. Diamantinstrument) angeraut werden.
B-1-2. Intraorale Anwendung
Kofferdam anlegen und direkten Kontakt des Produkts mit oralen Geweben vermeiden. Die Haftfläche mit einem dentalen Schleifkörper (z.B. Diamantinstrument) anrauen, mit Wasser spülen und mit sauberer Luft trocknen.
B-2. Auftrag von SHOFU Universal Primer
Eine ausreichende Menge SHOFU Universal Primer in eine Schale geben. Mit einem Einmalpinsel in einer Schicht auf die gesamte Haftfläche auftragen. Dann 10 Sek. einwirken und von selbst trocknen lassen.
B-3. Verbund mit dem Kunststoff
Den Verbund mit dem Kunststoff gemäß der Gebrauchsanleitung für das betreffende Produkt herstellen.

(Hinweise)
- Das Produkt nicht mit anderen Primern oder Adhäsivsystemen mischen.
- Den Behälter nach jedem Gebrauch wieder fest verschließen, da das Produkt leicht flüchtige Bestandteile enthält. Das entnommene Material zügig verarbeiten.
- Während der Behandlung Speichelsauger oder Absauganlage verwenden.
- Verunreinigungen der Haftfläche der Restauration vermeiden. Bei Verunreinigung durch Speichel oder Blut mit einem mit Alkohol befeuchteten Wattebausch gründlich reinigen. Dann trocknen und das Material erneut auftragen.
- Das entnommene Material zügig bei nur einem Patienten verwenden.
- Einmalpinsel nicht wiederverwenden, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.

ZUSAMMENSETZUNG

Aceton, Phosphonsäuremonomer, Thioctsäuremonomer

LAGERUNG

Bei Zimmertemperatur (1-30 °C) lagern. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und von Zündquellen fernhalten.

fr — A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT USAGE

Primer pour liaison des résines sur metal, zircone et alumine

DESCRIPTION

SHOFU Universal Primer est un apprêt destiné au traitement de surface des armatures en métal, zircone ou alumine dans le but d'améliorer leur liaison avec de la résine. SHOFU Universal Primer sert aussi bien en bouche qu'en extra-oral.

INDICATIONS

Liaison entre résine et restaurations sur métal, zircone ou alumine
- Application de résine opaque sur armature
- Scellement d'inlays de couronnes et bridges à l'aide d'un ciment résine
- Liaison entre résine de base et métal, crochet ou attachement
- Liaison entre résine et appareillage orthodontique
- Réparation intra et extra-orale de restaurations fracturées

PRECAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

1. Ce produit ne doit pas être utilisé par des opérateurs allergiques à ce matériau, au monomère acrylique et/ou à l'acétone.
2. Même chose pour les opérateurs.
3. En cas d'inflammation ou autre réaction allergique, interrompre immédiatement l'utilisation et consulter un médecin.
4. Le local doit être ventilé pour éviter de respirer de l'acétone (plusieurs renouvellements de volume d'air par heure). En cas de nausée ou de malaise, sortir respirer de l'air frais.
5. Eviter toute source d'ignition car ce produit est inflammable
6. Utiliser des lunettes et des gants de protection pour éviter la sensibilisation au produit. En cas de contact dermique ou avec les tissus oraux, essuyer immédiatement avec un coton imbibé d'alcool et rincer à grande eau. Certains monomères peuvent traverser des gants médicaux et atteindre la peau. Dans ce cas, les ôter rapidement et se laver les mains sous eau courante.
7. En cas de contact oculaire, rincer abondamment les yeux à l'eau et consulter un médecin.
8. Au contact avec les tissus mous buccaux, ce produit peut provoquer des colorations blanchâtres. Elles disparaissent toutes seules au bout de 2 à 3 jours. Eviter de toucher ou brosser ces zones.
9. Suivre le mode d'emploi des fabricants de chaque matériau, instrument ou équipement utilisé en association avec ce produit.
10. Ne pas utiliser ce produit pour un autre usage que celui spécifié dans le présent mode d'emploi.
11. Utiliser ce produit avant la date d'expiration indiquée sur l'emballage.
(Exemple ⌛ AAAA-MM-JJ → Année-Mois-Jour de la date d'expiration)
12. L'usage de ce produit est strictement réservé aux professionnels dentaires.

MODE D'EMPLOI

A. Application sur métal
A-1. Prétraitement de surface
A-1-1. Extra-oral
Sabler la zone de scellement de l'armature à l'alumine (50-100 µm) sous une pression de 0,3-0,5 MPa/3-5 bar. Nettoyer aux ultrasons et sécher à l'air comprimé. Le sablage peut être remplacé par un grattage à l'aide d'abrasifs appropriés (fraise diamant, etc.).
A-1-2. En bouche
Placer une digue en évitant le contact avec les tissus mous. Gratter la zone de scellement avec un abrasif (fraise diamant, etc.), rincer à l'eau et sécher à l'air comprimé.
A-2. Application du primer SHOFU Universal Primer
Déposer la quantité nécessaire de SHOFU Universal Primer dans un godet. En appliquer une couche sur toute la zone adhésive à l'aide d'un pinceau jetable. Attendre 10 secondes et laisser sécher.
A-3. Collage sur résine
Procéder au collage du composite en respectant le mode d'emploi de chaque produit.
B. Application sur alumine et zircone
B-1. Prétraitement de surface
B-1-1. Extra-oral
Sabler la zone de scellement de l'armature alumine ou zircone à l'alumine (50-100 µm) sous une pression de 0,2-0,3 Mpa/2-3 bar. Nettoyer aux ultrasons et sécher à l'air comprimé. Le sablage peut être remplacé par un grattage à l'aide d'abrasifs appropriés (fraise diamant, etc.).
B-1-2. En bouche
Placer une digue en évitant le contact avec les tissus mous. Gratter la zone de scellement avec un abrasif (fraise diamant, etc.), rincer à l'eau et sécher à l'air comprimé.
B-2. Application du primer SHOFU Universal Primer
Déposer la quantité nécessaire de SHOFU Universal Primer dans un godet. En appliquer une couche sur toute la zone adhésive à l'aide d'un pinceau jetable. Attendre 10 secondes et laisser sécher.
B-3. Collage sur résine de base
Suivre les instructions d'utilisation de chaque produit.

(Notes)
- Ne jamais mélanger ce primer avec un autre primer ni l'utiliser avec un autre système de collage.
- Refermer soigneusement le flacon après chaque manipulation car il contient des composants volatils. Utiliser la quantité versée immédiatement.
- Utiliser la pompe à salive ou une aspiration durant la procédure.
- Eviter de contaminer la surface adhésive de la restauration. En cas de contamination salivaire ou sanguine, rincer à l'eau et nettoyer soigneusement à l'aide d'un coton imbibé d'alcool. Sécher ensuite à l'air comprimé et réappliquer le primer.
- Utiliser le produit versé rapidement et sur un seul patient.
- Ne jamais réutiliser les pinceaux jetables pour éviter la contamination croisée.

COMPOSITION

Acétone, monomère acide phosphonique, monomère acide thioctique

STOCKAGE

Conserver à température ambiante (1-30 °C). Éviter l'exposition à la lumière solaire directe et à toute source d'ignition.

nl — LEES ZORGVULDIG VOOR GEBRUIK

Primer voor het bonden van harsen aan metaal, zirkoniumoxide en aluminiumoxide

PRODUCTOMSCHRIJVING

SHOFU Universal Primer is een primer om metaal bevattende oppervlakken en op zirkoniumoxide of aluminiumoxide gebaseerde restauraties te behandelen om de hechting aan harsmaterialen te verbeteren. SHOFU Universal Primer kan intraoraal en extraoraal worden gebruikt.

GEBRUIKSINDICATIES

Hechten van harsen aan metalen, zirkoniumoxide of aluminiumoxide restauraties
- Applicatie van ondoorzichtig hars aan frames
- Cementeren met harscement van inlays, kronen en bruggen
- Bonding protheses op harsbasis aan een metalen basis, schakel of attachment
- Bonding van hars aan orthodontische apparatuur
- Intra- en extraorale reparaties van gebroken restauraties

VOORZORGSMAATREGELEN EN WAARSCHUWINGEN

1. Gebruik dit product niet bij patiënten met een bekende allergie voor dit materiaal, methacrylaat monomeer en/of aceton.
2. Gebruikers met een bekende allergie voor dit materiaal, methacrylaat monomeer en/of aceton mogen dit product niet gebruiken.
3. Als er een ontsteking of andere allergische reacties optreedt bij zowel de patiënt of gebruiker dient men onmiddellijk te stoppen met het gebruik en een arts raadplegen.
4. Gebruik in goed geventileerde ruimtes om inademing van aceton te vermijden (meerdere geschikte ventilaties per uur wordt aanbevolen). Als het inademen misselijkheid of ziekte veroorzaakt, neem dan rust en houdt warm in frisse lucht.
5. Vermijd elke bron van ontsteking, aangezien dit product licht ontvlambaar is.
6. Gebruik beschermende handschoenen en een bril om sensibilisatie voor dit product te voorkomen. In geval van accidenteel contact met zacht oraal weefsel of de huid, dep deze direct met een met alcohol bevochtigd watje en spoel met veel water. Medische (tandheelkundige) handschoenen bieden enige bescherming tegen direct contact met dit materiaal, maar sommige monomeren kunnen door de handschoenen snel de huid te bereiken. Daarom moet men wanneer dit materiaal in contact komt met de handschoenen deze onmiddellijk verwijderen en de handen met veel water wassen.
7. In geval van contact met de ogen deze onmiddellijk spoelen met veel water en medisch advies inwinnen.
8. Indien dit product in contact komt met zachte orale weefsel kan het weefsel wit verkleuren; echter dit zal in 2 of 3 dagen verdwijnen. Vermijd aanraken of borstelen van het gebied.
9. Volg de gebruiksaanwijzing van elk materiaal, instrument of apparatuur welke wordt gebruikt in samenhang met dit product.
10. Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan specifiek in deze gebruiksaanwijzing beschreven.
11. Gebruik dit product voor de expiratiedatum als aangegeven op de verpakking.
(Bijvoorbeeld ⌛ JJJJ-MM-DD → Jaar-Maand-Dag van de uiterste gebruiksdatum).
12. Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door dentale professionals.

GEBRUIKSAANWIJZING

A. Toepassing op metaal
A-1. Voorbehandeling van het restauratieoppervlak
A-1-1. Extraoraal gebruik
Zandstraal het adhesieve metaaloppervlak met aluminiumoxide (50-100 µm) op ca. 0,3-0,5 MPa/3-5 bar. Reinig vervolgens ultrasoon en droog met schone lucht. Zandstralen kan worden vervangen door opruwen van het oppervlak met een geschikt abrasief (bijv. diamantboor e.d.).
A-1-2. Intraoraal gebruik
Plaats rubberdam en vermijd direct contact met orale weefsels. Ruw het adhesieve metaaloppervlak op met behulp van een tandheelkundig schuurmiddel (bijv. diamantboor e.d.), spoel met water en droog met schone lucht.
A-2. Toepassing van SHOFU Universal Primer
Doseer voldoende hoeveelheid SHOFU Universal Primer op een schoteltje. Breng één laag aan op het gehele hechtoppervlak met een disposable borsteltje. Laat het ongestoord gedurende 10 sec. en laat het daarna op natuurlijke wijze drogen.
A-3. Hechting aan harsmateriaal
Bond het materiaal volgens de gebruiksaanwijzing van elk product.
B. Toepassing op zirconia en aluminiumoxide
B-1. Voorbehandeling van het restauratie-oppervlak
B-1-1. Extraoraal gebruik
Zandstraal het adhesieve metaaloppervlak met aluminiumoxide (50-100 µm) op ca. 0,2-0,3 MPa/2-3 bar. Reinig vervolgens ultrasoon en droog met schone lucht. Zandstralen kan worden vervangen door opruwen van het oppervlak met een geschikt abrasief (bijv. diamantboor e.d.).
B-1-2. Intraoraal gebruik
Plaats rubberdam en vermijd direct contact met orale weefsels. Ruw het adhesieve metaaloppervlak met behulp van een tandheelkundig schuurmiddel (bijv. diamantboor e.d.) op, spoel met water en droog met schone lucht.
B-2. Toepassing van SHOFU Universal Primer
Dispenseer een voldoende hoeveelheid SHOFU Universal Primer op een schoteltje. Breng één laag aan op het gehele hechtoppervlak met een disposable borsteltje. Laat het ongestoord gedurende 10 sec. en laat het daarna op natuurlijke wijze drogen.
B-3. Hechting aan harsmateriaal
Bond het materiaal volgens de gebruiksaanwijzing van elk product.

(Aantekeningen)
- Niet vermengen met andere primers of bondingsystemen.
- Sluit na elk gebruik de dop stevig, omdat dit product vluchtige componenten bevat. Gebruik onmiddellijk al het gedispenseerde materiaal.
- Gebruik tijdens de procedure een speekselzuiger of afzuiging.
- Vermijd verontreiniging van het te hechten restauratieoppervlak. Reinig als het oppervlak besmet is met speeksel of bloed het oppervlak met een met alcohol bevochtigd watje. Droog dan en appliceer het materiaal opnieuw.
- Gebruik al het gedispenseerde materiaal meteen op één patiënt.
- Gebruik de disposable borsteltjes niet opnieuw om kruisbesmetting te voorkomen.

SAMENSTELLING

Aceton, fosfonzuur monomeer, thioctinezuur monomeer

OPSLAG

Bewaren bij kamertemperatuur (1-30 °C). Houd het uit direct zonlicht of enige ontstekingsbron.

es — LEER CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR

Primer para unión de la resina al metal, zirconio y alúmina

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

SHOFU Universal Primer es un agente de unión diseñado para tratar las superficies de las restauraciones con bases metálicas, de zirconio o de alúmina para mejorar la unión a materiales de resina. SHOFU Universal Primer puede usarse intra y extraoralmente.

INDICACIONES DE USO

Unión de la resina a las restauraciones de metal, zirconio y alúmina
- Aplicación del opaquer de resina a las estructuras
- Cementado de inlays, coronas y puentes con cemento de resina
- Unión de la dentadura de base de resina a la base metálica, gancho o enganches
- Unión de la resina a los aparatos ortodóncicos
- Reparación intra y extraoral de restauraciones rotas

PRECAUCIONES Y AVISOS

1. No usar este producto en pacientes con alergias conocidas a este material, al monómero de metacrilato y/o acetona.
2. Los operadores con alergias conocidas a este material, al monómero de metacrilato y/o acetona no deben usar este producto.
3. Si apareciera cualquier inflamación u otra reacción alérgica en el paciente o en el operador, parar de usarlo y buscar ayuda médica.
4. Usar en zonas bien ventiladas para evitar la inhalación de la acetona (se recomiendan varias ventilaciones correctas por hora). Si la inhalación causara nauseas o malestar, descansar y mantener caliente con aire fresco.
5. Evitar cualquier fuente de calor ya que este producto es inflamable.
6. Usar guantes de protección y gafas para evitar sensibilización a este producto. En caso de contacto accidental con los tejidos blandos orales o la piel, limpiar inmediatamente con una bolita de algodón humedecida en alcohol y enjuagar con gran cantidad de agua. Los guantes dentales proporcionan cierta protección contra el contacto directo con este material; sin embargo algunos monómeros pueden penetrar a través de los guantes rápidamente hasta alcanzar la piel. De todas formas, si este material entra en contacto con los guantes, quitárselos y lavarse las manos con gran cantidad de agua.
7. En caso de contacto con los ojos, lavarlos con gran cantidad de agua y buscar ayuda médica.
8. Si este producto entra en contacto con los tejidos blandos orales, el tejido toma un aspecto blanquecino, sin embargo, se resuelve en 2 o 3 días. Evitar tocar o cepillar la zona.
9. Seguir las instrucciones de uso de cada material, instrumento o equipamiento que se use junto a este producto.
10. No usar este producto para cualquier otro propósito que no esté especificado en las instrucciones de uso.
11. Usar este producto antes de la fecha de caducidad indicada en el paquete o embalaje.
(Ejemplo ⌛ AAAA-MM-DD → Año-Mes-Día de la fecha de caducidad)
12. Este material está fabricado para ser usado solo por profesionales dentales.

INSTRUCCIONES DE USO

A. Aplicación al metal
A-1. Pre-tratamiento de la superficie de la restauración
A-1-1. Uso extraoral
Arenar la superficie metálica con óxido de aluminio de 50-100 µm a 0,3-0,5 MPa/3-5 bar aproximadamente. Luego, realizar una limpieza ultrasónica y secar con aire limpio. El arenado puede sustituirse por un desgastado de la superficie con abrasivos apropiados (ej. Fresa de diamante, etc.).
A-1-2. Uso intraoral
Colocar el dique de goma y evitar contacto directo con los tejidos orales. Desgastar la superficie metálica con un abrasivo dental (ej. Fresa de diamante, etc.), enjuagar con agua y secar con aire limpio.
A-2. Aplicación del SHOFU Universal Primer
Dispensar una cantidad adecuada de SHOFU Universal Primer en un pocito. Aplicar a la superficie entera en una capa con un cepillo desechable. Descansar 10 segundos y dejar secar.
A-3. Unión al material de resina
Unir el material de resina de acuerdo con las instrucciones de uso de cada producto.
B. Aplicación a zirconio y alúmina
B-1. Pre-tratamiento de la superficie de la restauración
B-1-1. Uso extraoral
Arenar la superficie metálica con óxido de aluminio de 50-100 µm a 0,2-0,3 MPa/2-3 bar aproximadamente. Luego, realizar una limpieza ultrasónica y secar con aire limpio. El arenado puede sustituirse por un desgastado de la superficie con abrasivos apropiados (ej. Fresa de diamante, etc.).
B-1-2. Uso intraoral
Colocar el dique de goma y evitar contacto directo con los tejidos orales. Desgastar la superficie metálica con un abrasivo dental (ej. Fresa de diamante, etc.), enjuagar con agua y secar con aire limpio.
B-2. Aplicación del SHOFU Universal Primer
Dispensar una cantidad adecuada de Universal Primer en un pocito. Aplicar a la superficie entera en una capa con un cepillo desechable. Descansar 10 segundos y dejar secar.
B-3. Unión al material de resina
Unir el material de resina de acuerdo con las instrucciones de uso de cada producto.

(Notas)
- No mezclar con otros primers o sistemas de unión.
- Cerrar perfectamente el tapón después de cada uso ya que este producto contiene componentes volátiles. Usar todo el material dispensado rápidamente.
- Usar aspirador o succión durante el procedimiento.
- Evitar contaminación de la superficie de la restauración que va unirse. Si se contaminara por saliva o sangre, limpiar completamente con una bolita de algodón humedecida en alcohol. Luego, secar y volver a aplicar el material.
- Usar todo el material dispensado con rapidez en un paciente.
- No reutilizar los cepillos desechables para evitar contaminación cruzada.

COMPOSICIÓN

Acetona, monómero de ácido fosfórico, monómero de ácido thioctico

ALMACENAJE

Almacenar a temperatura ambiente (1-30 °C). Mantener alejado de la luz directa del sol y de cualquier fuente de calor.

it — LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

Primer per unire resina con metallo, ossido di zirconio e allumina

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

SHOFU Universal Primer è un adesivo per il trattamento superficiale dei restauri in metallo, ossido di zirconio o allumina, per ottenere un legame stabile con le resine. SHOFU Universal Primer è indicato sia per uso intraorale che extraorale.

INDICAZIONI

Adesione tra resina e restauri in metallo, ossido di zirconio o allumina
- Applicazione dell'opaco sulle strutture
- Cementazione di inlay, corone e ponti con cemento composito
- Adesione tra la resina delle basi protesiche e la base in metallo, ganci o attacchi metallici
- Adesione tra resina e apparecchi ortodontici
- Riparazioni intraorali ed extraorali di restauri fratturati

PRECAUZIONI E AVVERTENZE

1. Non usare il prodotto per pazienti con allergie accertate a questo materiale, al monomero metacrilato e/o all'acetone.
2. Gli operatori allergici a questo materiale, al monomero metacrilato e/o all'acetone non devono usare questo prodotto.
3. In caso di comparsa di infiammazioni o di altre reazioni allergiche nel paziente o nell'operatore, sospendere immediatamente l'uso del prodotto e consultare un medico.
4. Utilizzare il prodotto in ambienti ben aerati, in modo da non inalare l'acetone (si consiglia di aerare il locale più volte all'ora). In caso di nausea o malessere dopo aver inalato i vapori inavvertitamente, riposare, opportunamente coperti, all'aria fresca.
5. Il prodotto è facilmente infiammabile: tenerlo lontano da fonti d'innesco.
6. Usare guanti ed occhiali di protezione per evitare la sensibilizzazione a questo prodotto. In caso di contatto accidentale con i tessuti molli del cavo orale o con la pelle, tamponare immediatamente con del cotone imbevuto d'alcool e sciacquare abbondantemente con acqua. Gli appositi guanti usati nel settore dentale forniscono una certa protezione dal contatto diretto con questo materiale, tuttavia alcuni monomeri possono penetrare molto velocemente attraverso i guanti e raggiungere la pelle. Se il materiale dovesse venire a contatto con i guanti, rimuoverli immediatamente e lavare le mani con acqua.
7. In caso di contatto accidentale con gli occhi, sciacquare subito abbondantemente con acqua e consultare un medico.
8. Se i tessuti molli del cavo orale vengono a contatto con l'adesivo, possono diventare bianchi; questo fenomeno dovrebbe però scomparire dopo 2 o 3 giorni. Non toccare l'area interessata, né pulirla con lo spazzolino.
9. Attenersi alle istruzioni d'uso di ogni materiale dentale, strumento o attrezzatura, usati insieme a questo prodotto.
10. Utilizzare il prodotto esclusivamente per le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.
11. Usare il prodotto entro la data di scadenza indicata sulla confezione o sul contenitore.
(Esempio ⌛ AAAA-MM-GG → Anno-Mese-Giorno della data di scadenza)
12. Il prodotto è indicato solo per uso dentale.

ISTRUZIONI D'USO

A. Applicazione sul metallo
A-1. Pretrattamento della superficie del restauro
A-1-1. Utilizzo extraorale
Sabbiare la superficie d'adesione in metallo con ossido d'alluminio da 50-100 µm con una pressione di circa 0,3-0,5 MPa/3-5 bar. Quindi pulire con ultrasuoni ed asciugare con aria pulita. In alternativa alla sabbiatura si può irruvidire la superficie con una punta abrasiva specifica (per es. punta diamantata).
A-1-2. Utilizzo intraorale
Applicare la diga di gomma ed evitare il contatto diretto del prodotto con i tessuti orali. Irruvidire la superfice d'adesione in metallo con una punta abrasiva specifica (per es. punta diamantata), sciacquare con acqua ed asciugare con aria pulita.
A-2. Applicazione di SHOFU Universal Primer
Mettere in una vaschetta monouso una quantità sufficiente di SHOFU Universal Primer. Stendere uno strato su tutta la superficie d'adesione con un pennello monouso. Quindi lasciare agire per 10 secondi e far asciugare.
A-3. Adesione con la resina
Realizzare il legame adesivo con la resina in base alle istruzioni d'uso di ogni prodotto.
B. Applicazione sull'ossido di zirconio e allumina
B-1. Pretrattamento della superficie del restauro
B-1-1. Utilizzo extraorale
Sabbiare la superficie d'adesione del restauro in ossido di zirconio e allumina con ossido di alluminio da 50-100 µm con una pressione di circa 0,2-0,3 MPa/2-3 bar. Quindi pulire con ultrasuoni ed asciugare con aria pulita. In alternativa alla sabbiatura si può irruvidire la superficie con una punta abrasiva specifica (per es. punta diamantata).
B-1-2. Utilizzo intraorale
Applicare la diga di gomma ed evitare il contatto diretto del prodotto con i tessuti orali. Irruvidire la superfice d'adesione in metallo con una punta abrasiva specifica (per es. punta diamantata), sciacquare con acqua ed asciugare con aria pulita.
B-2. Applicazione di SHOFU Universal Primer
Mettere in una vaschetta monouso una quantità sufficiente di SHOFU Universal Primer. Stendere uno strato su tutta la superficie d'adesione con un pennello monouso. Quindi lasciare agire per 10 secondi e far asciugare.
B-3. Adesione con la resina
Realizzare il legame adesivo con la resina in base alle istruzioni d'uso di ogni prodotto.

(Nota bene)
- Non miscelare il prodotto con altri primer o altri sistemi adesivi.
- Richiudere bene il flacone dopo l'uso, poiché il prodotto contiene componenti volatili. Lavorare subito il materiale prelevato.
- Usare l'aspiratore di saliva o l'impianto d'aspirazione durante il trattamento.
- Evitare contaminazioni della superficie d'adesione del restauro. In caso di contaminazioni con saliva o sangue, pulire accuratamente con cotone imbevuto d'alcool. Quindi asciugare e applicare di nuovo il materiale.
- Utilizzare subito il materiale prelevato solo per un unico paziente.
- Non riutilizzare i pennelli monouso, per evitare contaminazioni incrociate.

COMPOSIZIONE

Acetone, monomero di acido fosfonico, monomero di acido tioctico.

CONSERVAZIONE

Conservare a temperatura ambiente (1-30 °C). Proteggere dalla luce diretta del sole e tener lontano da fonti d'innesco.

ru — ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

Праймер для сцепления композитов с металлами, цирконием и оксидом алюминия

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

SHOFU Universal Primer представляет собой праймер для обработки поверхности реставраций на основе металлов, циркония или оксида алюминия в целях улучшения сцепления с композитными материалами. SHOFU Universal Primer может применяться как внутри, так и вне полости рта.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Бондинг композитов к реставрациям из металла, циркония или оксида алюминия
- Нанесение опакового композита на каркасы
- Фиксация вкладок, коронок и мостов композитным цементом
- Бондинг базового композита протеза к металлическому основанию, кламмеру или аттачменту
- Бондинг композита к ортодонтическим конструкциям
- Ремонт реставраций внутри и вне полости рта

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не используйте данный продукт у пациентов с известной аллергией на этот материал, мономер метакрилата и/или ацетон.
2. Врачам с известной аллергией на этот материал, мономер метакрилата и/или ацетон не следует использовать данный продукт.
3. При возникновении любого воспаления или аллергических реакций у пациента или врача немедленно прекратите применение и обратитесь за медицинской помощью.
4. Используйте в хорошо проветриваемых помещениях во избежание вдыхания паров ацетона (рекомендуется проводить несколько проветриваний в час). Если вдыхание вызывает тошноту или затруднения с дыханием, передохните и выйдите на свежий воздух.
5. Удалите все источники воспламенения, так как продукт огнеопасен.
6. Используйте защитные перчатки и очки во избежание сенсибилизации к данному продукту. При случайном контакте с мягкими тканями полости рта или кожей немедленно протрите ватным шариком, смоченным в спирте, и промойте большим количеством воды. Медицинские (стоматологические) перчатки обеспечивают некоторую защиту от прямого контакта с этим материалом; однако некоторые мономеры могут очень быстро проникать сквозь перчатки на кожу. В связи с этим при контакте материала с перчатками немедленно снимите их и промойте руки большим количеством воды.
7. При попадании в глаза немедленно промойте глаза большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
8. При контакте продукта с мягкими тканями полости рта они могут немного побелеть, однако этот эффект исчезнет через 2 - 3 дня. Не прикасайтесь к этой области пальцами и щёткой.
9. Соблюдайте инструкции по применению к каждому стоматологическому материалу, инструменту или прибору, используемому с этим продуктом.
10. Не используйте данный продукт для каких-либо иных целей, не указанных в данной инструкции.
11. Используйте этот продукт до истечения срока годности, указанного на упаковке или контейнере.
(Пример ⌛ ГГГГ-ММ-ДД → год-месяц-дата окончания срока годности)
12. Данный продукт предназначен только для профессионального стоматологического применения.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

A. Нанесение на металл
A-1. Предварительная обработка поверхности реставрации
A-1-1. Применение вне полости рта
Выполните пескоструйную обработку фиксируемой поверхности металла частицами оксида алюминия размером 50-100 мкм под давлением около 0,3-0,5 МПа. Затем очистите ультразвуком и просушите чистым воздухом. Вместо пескоструйной обработки можно придать поверхности шероховатость подходящим абразивом (напр., алмазным бором и др.).
A-1-2. Применение в полости рта
Используйте раббердам во избежание прямого контакта с тканями полости рта. Придайте шероховатость фиксируемой поверхности металла дентальным абразивом (напр., алмазным бором и др.), промойте водой и просушите чистым воздухом.
A-2. Нанесение SHOFU Universal Primer
Отмерьте достаточное количество SHOFU Universal Primer в чашку. Одноразовой кисточкой нанесите в один слой на всю фиксируемую поверхность. Оставьте в покое на 10 с и высушите естественным образом.
A-3. Бондинг к композитному материалу
Бондинг композитных материалов производится согласно инструкции по применению каждого продукта.
B. Нанесение на цирконий и оксид алюминия
B-1. Предварительная обработка поверхности реставрации
B-1-1. Применение вне полости рта
Выполните пескоструйную обработку фиксируемой поверхности реставрации на основе циркония или оксида алюминия частицами оксида алюминия размером 50-100 мкм под давлением около 0,2-0,3 МПа. Затем очистите ультразвуком и просушите чистым воздухом. Вместо пескоструйной обработки можно придать поверхности шероховатость подходящим абразивом (напр., алмазным бором и др.).
B-1-2. Применение в полости рта
Используйте раббердам во избежание прямого контакта с тканями полости рта. Придайте шероховатость фиксируемой поверхности дентальным абразивом (напр., алмазным бором и др.), промойте водой и просушите чистым воздухом.
B-2. Нанесение SHOFU Universal Primer
Отмерьте достаточное количество SHOFU Universal Primer в чашку. Одноразовой кисточкой нанесите в один слой на всю фиксируемую поверхность. Оставьте в покое на 10 с и высушите естественным образом.
B-3. Бондинг к композитному материалу
Бондинг композитных материалов производится согласно инструкции по применению каждого продукта.

(Примечания)
- НЕ смешивайте с другими праймерами и бондинговыми системами.
- Плотно закрывайте крышкой после каждого применения, так как продукт содержит летучие вещества. Быстро используйте весь отмеренный материал.
- Используйте отсос или слюноотсос во время работы.
- Не допускайте загрязнения поверхности сцепления реставрации. При загрязнении поверхности слюной или кровью тщательно очистите поверхность ватным шариком, смоченным в спирте. Затем просушите поверхность и заново нанесите материал.
- Быстро используйте весь отмеренный материал у одного пациента.
- Во избежание перекрёстной контаминации не используйте повторно одноразовые кисточки.

СОСТАВ

Ацетон, мономер фосфоновой кислоты, мономер тиоктовой кислоты

ХРАНЕНИЕ

Хранить при комнатной температуре (1-30 °C). Беречь от прямого солнечного света и любых источников воспламенения.

pl NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

Primer do wiązania żywicy do metalu, tlenku cyrkonu i tlenku glinu

OPIS PRODUKTU
SHOFU Universal Primer jest primerem przeznaczonym do obróbki powierzchni uzupełnień protetycznych na podbudowie z metalu, tlenku cyrkonu lub tlenku glinu w celu wzmocnienia wiązania do materiałów na bazie żywicy. SHOFU Universal Primer można stosować w jamie ustnej i poza jamą ustną.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA
Wiązanie żywicy do uzupełnień protetycznych wykonanych z metalu, tlenku cyrkonu lub tlenku glinu
- Aplikacja nieprzeziernej żywicy na podbudowy
- Cementowanie wkładów koronowych, koron i mostów przy użyciu cementu na bazie żywicy
- Wiązanie żywicy płyty protezy do płyty metalowej, klamry lub mocowania
- Wiązanie żywicy do aparatów ortodontycznych
- Naprawa złamanych uzupełnień protetycznych wewnątrz jamy ustnej i poza jamą ustną

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I OSTRZEŻENIA
1. Nie stosować tego produktu u pacjentów ze stwierdzonymi alergiami na ten material, monomer metakrylowy i (lub) aceton.
2. Użytkownikom ze stwierdzonymi alergiami na ten material, monomer metakrylowy i (lub) aceton nie wolno stosować tego produktu.
3. W przypadku wystąpienia stanu zapalnego lub innych reakcji alergicznych u pacjenta lub użytkownika należy niezwłocznie przerwać stosowanie i zasięgnąć porady lekarza.
4. Stosować w miejscach o dobrej wentylacji, aby uniknąć wdychania acetonu (zalecane jest odpowiednie wietrzenie kilka razy na godzinę). Jeśli wdychanie spowoduje nudności lub wymioty, należy zrobić przerwę na świeżym powietrzu i zapewnić odpowiednią ciepłotę ciała.
5. Unikać źródeł zaplonu, ponieważ produkt jest łatwopalny.
6. Należy stosować rękawice ochronne i okulary w celu uniknięcia uczulenia na ten produkt. W przypadku nieumyślnego kontaktu z tkankami miękkimi w jamie ustnej lub skórą należy niezwłocznie zetrzeć bawełnianym wacikiem nasączonym alkoholem i przemyć dużą ilością wody. Rękawiczki medyczne (stomatologiczne) zapewniają pewien stopień ochrony przeciwko bezpośredniemu kontaktowi z materiałem, jednak niektóre monomery mogą bardzo szybko przenikać przez rękawiczki do skóry. Z tego powodu w przypadku styczności materiału z rękawiczkami należy niezwłocznie je zdjąć i umyć ręce dużą ilością wody.
7. W przypadku kontaktu z oczami przemyć je natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
8. Jeśli produkt ten będzie mieć styczność z tkankami miękkimi jamy ustnej, tkanki mogą zmienić barwę na białawą, ale powinno to ustąpić po 2 3 dniach. Unikać dotykania lub szczotkowania tego obszaru.
9. Należy przestrzegać instrukcji użycia wszystkich materiałów, instrumentów lub sprzętów, które są stosowane razem z niniejszym produktem.
10. Nie stosować tego produktu do celów innych niż wyraźnie podane w niniejszej instrukcji użycia.
11. Produkt ten należy zużyć przed upływem terminu ważności podanego na opakowania lub pojemniku.
(Przykład: RRRR-MM-DD → Rok-Miesiąc-Dzień terminu ważności)
12. Niniejszy produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie przez lekarzy stomatologów.

INSTRUKCJA STOSOWANIA
A. Aplikacja na metalu
  A-1. Wstępna obróbka powierzchni uzupełnienia protetycznego
  A-1-1. Stosowanie poza jamą ustną
    Piaskować adhezyjną metalową powierzchnię tlenkiem glinu 50-100 µm przy ok. 0,3-0,5 MPa/3-5 bar. Następnie przeprowadzić czyszczenie ultradźwiękowe i wysuszyć czystym powietrzem. Piaskowanie można zastąpić schropowaceniem powierzchni odpowiednim materiałem ściernym (np. wiertłem diamentowym itp.).
  A-1-2. Stosowanie w jamie ustnej
    Umieścić koferdam i unikać bezpośredniej styczności z tkankami jamy ustnej. Schropowacić adhezyjną metalową powierzchnię stomatologicznym materiałem ściernym (np. wiertłem diamentowym itp.), wypłukać wodą i wysuszyć czystym powietrzem.
  A-2. Aplikacja SHOFU Universal Primer
    Odmierzyć odpowiednią ilość produktu SHOFU Universal Primer na naczynie. Nanieść na całą powierzchnię adhezyjną w jednej warstwie za pomocą jednorazowego pędzelka. Pozostawić na 10 sekund i wysuszyć naturalnie.
  A-3. Wiązanie do materiału na bazie żywicy
    Związać materiał na bazie żywicy zgodnie z instrukcją użycia produktów.
B. Aplikacja na tlenek cyrkonu i tlenek glinu
  B-1. Wstępna obróbka powierzchni uzupełnienia protetycznego
  B-1-1. Stosowanie poza jamą ustną
    Piaskować adhezyjną powierzchnię uzupełnienia protetycznego na podbudowie z tlenku cyrkonu lub tlenku glinu tlenkiem glinu 50-100 µm przy ok. 0,2-0,3 MPa/2-3 bar. Następnie przeprowadzić czyszczenie ultradźwiękowe i wysuszyć czystym powietrzem. Piaskowanie można zastąpić schropowaceniem powierzchni odpowiednim materiałem ściernym (np. wiertłem diamentowym itp.).
  B-1-2. Stosowanie w jamie ustnej
    Umieścić koferdam i unikać bezpośredniej styczności z tkankami jamy ustnej. Schropowacić powierzchnię adhezyjną stomatologicznym materiałem ściernym (np. wiertłem diamentowym itp.), wypłukać wodą i wysuszyć czystym powietrzem.
  B-2. Aplikacja SHOFU Universal Primer
    Odmierzyć odpowiednią ilość produktu SHOFU Universal Primer na naczynie. Nanieść na całą powierzchnię adhezyjną w jednej warstwie za pomocą jednorazowego pędzelka. Pozostawić na 10 sekund i wysuszyć naturalnie.
  B-3. Wiązanie do materiału na bazie żywicy
    Związać materiał na bazie żywicy zgodnie z instrukcją użycia produktów.

(Uwagi)
- Nie mieszać z żadnymi innymi primerami ani systemami wiążącymi.
- Szczelnie zamykać nasadkę po każdym użyciu, ponieważ produkt ten zawiera lotne składniki. Niezwłocznie zastosować cały odmierzony materiał.
- Stosować ślinociąg lub odsysanie podczas zabiegu.
- Unikać zanieczyszczenia przeznaczonej do wiązania powierzchni uzupełnienia protetycznego. W przypadku zanieczyszczenia powierzchni śliną lub krwią należy dokładnie oczyścić powierzchnię bawełnianym wacikiem nasączonym alkoholem. Następnie osuszyć i nanieść ponownie materiał.
- Niezwłocznie zastosować u pacjenta cały odmierzony materiał.
- Nie używać ponownie jednorazowych pędzelków w celu uniknięcia zakażenia krzyżowego.

SKŁAD
Aceton, monomer kwasu fosfonowego, monomer kwasu tioktanowego

PRZECHOWYWANIE
Przechowywać w temperaturze pokojowej (1-30 °C). Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem i źródłami zapłonu.

ro A SE CITI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Primer pentru adeziunea rășinii la metal, zirconiu și aluminiu

DESCRIEREA PRODUSULUI
SHOFU Universal Primer este un agent cu proprietăți de primer, destinat pentru tratarea suprafețelor restaurărilor pe bază de metal, zirconiu sau aluminiu în scopul sporirii adeziunii la materialele rășinice. SHOFU Universal Primer poate fi utilizat intraoral și extraoral.

INDICAȚII DE UTILIZARE
Adeziunea rășinii la restaurările de metal, zirconiu sau aluminiu
- Aplicarea rășinii opace pe schelete
- Cimentarea cu ciment rășinic a inlay-urilor, coroanelor și punților
- Adeziunea bazei protezei din rășină la baza, croșetul sau extensia metalică
- Adeziunea rășinii la aparatele ortodontice
- Repararea intraorală și extraorală a restaurărilor fracturate

PRECAUȚII ȘI AVERTIZĂRI
1. Nu utilizați acest produs la pacienți cu alergii cunoscute la acest material, la monomerul de metacrilat și/sau la acetonă.
2. Utilizatorii cu alergii cunoscute la acest material, la monomerul de metacrilat și/sau la acetonă să nu întrebuințeze acest produs.
3. Dacă pacientul sau utilizatorul prezintă semne de inflamație sau alte reacții alergice, stopați imediat utilizarea produsului și solicitați asistență medicală.
4. Utilizați acest produs în zone bine aerisite pentru a evita inhalarea acetonei (se recomandă câteva aerisiri corespunzătoare pe oră). Dacă inhalarea produce greață sau o stare patologică, odihniți-vă și expuneți organismul la aer curat, păstrându-i căldura.
5. Evitați orice sursă de aprindere pentru că acest produs este inflamabil.
6. Utilizați mănuși și ochelari de protecție pentru a evita sensibilizarea la acest produs. În caz de contact accidental cu țesuturile orale moi sau cu pielea, ștergeți imediat cu un tampon de vată îmbibat în alcool și clătiți cu apă din abundență. Mănușile medicale (stomatologice) oferă o oarecare protecție față de contactul direct cu acest material; totuși, unii monomeri pot pătrunde foarte rapid prin mănuși, ajungând la piele. De aceea, dacă acest material vine în contact cu mănușile, îndepărtați-le imediat și spălați-vă pe mâini cu apă din abundență.
7. În caz de contact cu ochii, spălați imediat ochii cu apă din abundență și solicitați asistență medicală.
8. Dacă acest produs vine în contact cu țesuturile orale moi, ele pot deveni albicioase, dar aceasta trebuie să dispară în 2 sau 3 zile. Evitați atingerea sau perierea zonei.
9. Respectați instrucțiunile de utilizare aferente fiecărui material, instrument sau echipament stomatologic ce urmează să fie folosit împreună cu acest produs.
10. Nu utilizați acest produs în alte scopuri decât cele menționate în mod specific în aceste instrucțiuni de utilizare.
11. Utilizați acest produs înainte de data de expirare indicată pe ambalaj sau pe container.
(Exemplu: AAAA-LL-ZZ → Anul-Luna-Ziua a termenului de valabilitate)
12. Acest produs este destinat utilizării numai de către specialiști în domeniul stomatologiei.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
A. Aplicarea pe metal
  A-1. Pretratarea suprafeței restaurării
  A-1-1. Utilizarea extraorală
    Sablați suprafața metalică de adeziune cu 50-100 µm oxid de aluminiu, la aprox. 0,3-0,5 MPa/3-5 bar. Apoi curățați cu ajutorul ultrasunetelor și uscați cu aer curat. Sablarea poate fi înlocuită de aspirarea suprafeței cu un instrument abraziv adecvat (de ex. o piatră diamantată etc).
  A-1-2. Utilizarea intraorală
    Aplicați diga de cauciuc și evitați contactul direct cu țesuturile orale.
    Aspirați suprafața metalică de adeziune utilizând un instrument dentar abraziv (de ex. o piatră diamantată etc), clătiți cu apă și uscați cu aer curat.
  A-2. Aplicarea produsului SHOFU Universal Primer
    Distribuiți o cantitate adecvată de SHOFU Universal Primer într-un vas. Aplicați într-un singur strat, pe întreaga suprafață adezivă, cu o pensulă de unică folosință. Lăsați pe suprafață timp de 10 sec. și uscați în mod natural.
  A-3. Adeziunea la materialul rășinic
    Lipiți materialul rășinic conform instrucțiunilor de utilizare ale fiecărui produs.
B. Aplicarea pe zirconiu și aluminiu
  B-1. Pretratarea suprafeței restaurării
  B-1-1. Utilizarea extraorală
    Sablați suprafața adezivă a restaurării pe bază de zirconiu sau aluminiu cu 50-100 µm oxid de aluminiu, la aproximativ 0,2-0,3 MPa/2-3 bar. Apoi curățați cu ajutorul ultrasunetelor și uscați cu aer curat. Sablarea poate fi înlocuită de aspirarea suprafeței cu un instrument abraziv adecvat (de ex. o piatră diamantată etc).
  B-1-2. Utilizarea intraorală
    Aplicați diga de cauciuc și evitați contactul direct cu țesuturile orale. Aspirați suprafața metalică de adeziune utilizând un instrument dentar abraziv (de ex. o piatră diamantată etc), clătiți cu apă și uscați cu aer curat.
  B-2. Aplicarea produsului SHOFU Universal Primer
    Distribuiți o cantitate adecvată de SHOFU Universal Primer într-un vas. Aplicați într-un singur strat, pe întreaga suprafață adezivă, cu o pensulă de unică folosință. Lăsați pe suprafață timp de 10 sec. și uscați în mod natural.
  B-3. Adeziunea la materialul rășinic
    Lipiți materialul rășinic conform instrucțiunilor de utilizare ale fiecărui produs.

(Observații)
- A nu se amesteca cu niciun alt primer sau sistem adeziv.
- Strângeți capacul stiloi după fiecare utilizare deoarece acest produs conține componente volatile. Utilizați prompt tot materialul distribuit.
- Utilizați ejectorul sau aspiratorul de salivă în timpul procedurii.
- Evitați contaminarea suprafeței de adeziune a restaurării. Dacă suprafața este contaminată cu salivă sau sânge, curățați temeinic suprafața cu un tampon de vată îmbuiat în alcool. Apoi uscați și aplicați materialul din nou.
- Utilizați prompt la un singur pacient tot materialul distribuit.
- Nu utilizați din nou pensulele de unică folosință pentru a evita contaminarea încrucișată.

COMPOZIȚIE
Acetonă, monomer de acid fosfonic, monomer de acid tioctic

DEPOZITARE
Depozitați la temperatura camerei (1-30 °C). A se feri de lumina solară directă și de orice surse de aprindere.

sv LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

Primer för bonding av plast till metall, zirkoniumdioxid och aluminiumoxid

PRODUKTBESKRIVNING
SHOFU Universal Primer är en vidhäftningspromotor som är avsedd för behandling av ytor på tandersättningar baserade på metall, zirkoniumdioxid eller aluminiumoxid, för att förstärka bindningen till plastmaterial. SHOFU Universal Primer kan användas intraoralt och extraoralt.

AVSEDD ANVÄNDNING
Bonding av plast till skelett
- Applicering av opak plast till skelett
- Cementering av inlägg, onlays, kronor och broar med resincement
- Bonding av protesbasplast till baser, klamrar eller attachment av metall
- Bonding av plast till tandregleringsapparatur
- Intraoral och extraoral lagning av frakturerade tandersättningar

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH VARNINGAR
1. Denna produkt får inte användas på patienter med kända allergier mot detta material, mot metakrylatmonomer eller mot aceton.
2. Användare med kända allergier mot det här materialet, metakrylatmonomer eller aceton får inte använda den här produkten.
3. Om någon inflammatorisk eller annan allergisk reaktion uppträder hos patienten eller användaren: Avbryt användningen omedelbart och rådgör med läkare.
4. Använd produkten i välventilerade utrymmen för att undvika inandning av aceton. (Vi rekommenderar att utrymmet ventileras flera gånger i timmen). Om illamående eller sjukdom, ska den drabbade vila och hållas varm i frisk luft.
5. Undvik alla antändningskäller eftersom produkten är lättantändlig.
6. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att undvika sensibilisering mot produkten. I händelse av kontakt med oral mjukvävnad eller hud, badda omedelbart med en bomullspellet fuktad med alkohol, och skölj med rikligt med vatten. Medicinska (dental) handskar ger ett visst skydd mot direkt kontakt med detta material, vissa monomerer kan dock penetrera mycket snabbt genom handskarna och nå huden. Om det här materialet skulle råka komma i kontakt med handskarna ska handskarna därför omedelbart tas av och händerna sköljas med rikligt med vatten.
7. I fall av kontakt med ögonen: Skölj ögonen omedelbart med mycket vatten och rådgör med läkare.
8. Om den här produkten kommer i kontakt med oral mjukvävnad kan mjukvävnaden bli vitaktig. Detta går normalt tillbaka på 2 till 3 dagar. Undvik att röra vid eller borsta området.
9. Följ bruksanvisningen för alla dentala material, instrument och utrustningar som används tillsammans med den här produkten.
10. Använd inte produkten för andra ändamål än den avsedda användning som specificeras i den här bruksanvisningen.
11. Använd produkten före det utgångsdatum som är angivet på förpackningen eller behållaren.
(T.ex. ÅÅÅÅ-MM-DD → år-månad-dag för utgångsdatumet)
12. Produkten är endast avsedd för yrkesmässig användning inom tandvården.

BRUKSANVISNING
A. Applicering på metall
  A-1. Förbehandling av tandersättningens yta
  A-1-1. Extraoral användning
    Sandblästra fästytan av metall med 50-100 µm aluminiumoxid vid ca 0,3-0,5 MPa/3-5 bar. Rengör därefter i ultraljudsbad och torka med ren tryckluft. Sandblästringen kan ersättas med upprugsning av ytan med en lämplig fräs (t.ex. diamantborr etc.).
  A-1-2. Intraoral användning
    Applicera kofferdam och undvik direktkontakt med den orala mjukvävnaden. Rugga upp den adhesiva ytan med en lämplig dental fräs (t.ex. diamantborr etc.), spola med vatten och torka med ren tryckluft.
  A-2. Applicering av SHOFU Universal Primer
    Placera en lämplig mängd SHOFU Universal Primer i en skål. Applicera i ett skikt på hela fästytan med hjälp av en engångspensel. Låt det verka orört i cirka 10 sek och självtorka.
  A-3. Bonding till plastmaterial
    Bonda plastmaterialet enligt bruksanvisningen för varje produkt.

(Obs)
- Blanda aldrig med andra primer- eller bondingsystem.
- Stäng flasklocket noga efter varje användning, eftersom produkten innehåller flyktiga komponenter. Använd det uttagna materialet omedelbart.
- Använd salivsug eller op-sug under förfarandet.
- Undvik kontamination av den yta på tandersättningen som ska bondas. Om ytan är kontaminerad med saliv eller blod, rengör ytan noga med bomullspellet fuktad med alkohol. Torka sedan och applicera materialet på nytt.
- Använd det uttagna materialet omedelbart på en patient.
- För att undvika korskontaminering får aldrig engångspenslar återanvändas.

SAMMANSÄTTNING
Aceton, fosfonsyramonomer, tioktinsyramonomer

FÖRVARING
Förvara vid rumstemperatur (1-30 °C). Får ej utsättas för direkt solinstrålning och ska förvaras åtskilt från antändningskällor.

el ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Τροποποιητής για συγκόλληση ρητίνης με μέταλλο, ζιρκόνιο και αλουμίνα

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ
Το SHOFU Universal Primer είναι ένας τροποποιητικός παράγοντας σχεδιασμένος να επιδρά σε επιφάνειες αποκαταστάσεων μεταλλικών, από ζιρκόνιο ή αλουμίνα για να βελτιώνει τον δεσμό με ρητινώδη υλικά. Το SHOFU Universal Primer μπορεί να χρησιμοποιηθεί ενδοστοματικά και εξωστοματικά.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ
Συγκόλληση ρητίνης σε αποκαταστάσεις μεταλλικές, από ζιρκόνιο ή αλουμίνα.
- Εφαρμογή αδιαφανούς ρητίνης σε σκελετούς
- Συγκόλληση ενθέτων, στεφανών και γεφυρών με ρητινώδη κονία
- Συγκόλληση ρητινωδών βάσεων οδοντοστοιχιών με μεταλλικές βάσεις, άγκιστρα ή συνδέσμους
- Συγκόλληση ρητίνης σε ορθοδοντικές συσκευές
- Ενδοστοματική ή εξωστοματική επιδιόρθωση στασμένων αποκαταστάσεων

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
1. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες σε αυτό το υλικό, μεθακρυλικό μονομερή καιή στην ακετόνη.
2. Οι χειριστές με γνωστές αλλεργίες σε αυτό το υλικό, μεθακρυλικά μονομερή καιή στην ακετόνη δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν.
3. Εάν προκύψει φλεγμονή ή οποιαδήποτε αλλεργική αντίδραση είτε στον ασθενή είτε στον χειριστή σταματήστε άμεσα τη χρήση και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
4. Χρησιμοποιήστε σε καλά αεριζόμενους χώρους για να αποφύγετε την εισπνοή της ακετόνης (συνιστώνται αρκετοί επαρκείς αερισμοί ανά ώρα). Εάν η εισπνοή προκαλέσει ναυτία ή ασθένεια, ξεκουραστείτε και μείνετε ζεστοί σε φρέσκο αέρα.
5. Αποφύγετε κάθε πηγή ανάφλεξης καθώς αυτό το υλικό είναι εύφλεκτο.
6. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια και γυαλιά για την αποφυγή ευαισθησίας σ' αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με τους μαλθακούς ιστούς του στόματος ή το δέρμα, άμεσα υγράνετε με βαμβάκι εμποτισμένο σε αλκοόλη και ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Ιατρικά (οδοντιατρικά) γάντια προσφέρουν κάποια προστασία έναντι της άμεσης επαφής με αυτό το υλικό, παρόλα αυτά κάποια μονομερή μπορεί να διεισδύσουν μέσω των γαντιών φθάνοντας γρήγορα στο δέρμα. Συνεπώς εάν το υλικό έρθει σε επαφή με τα γάντια, άμεσα αφαιρέστε τα και πλύνετε τα χέρια με άφθονο νερό.
7. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, άμεσα ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.
8. Εάν αυτό το προϊόν έρθει σε επαφή με μαλθακούς ιστούς του στόματος, οι ιστοί θα αποκτήσουν λευκή χροιά, κάτι που θα επανέλθει μετά από 2-3 ημέρες. Αποφύγετε να ακουμπήσετε ή να βουρτσίσετε αυτήν την περιοχή.
9. Ακολουθείστε τις οδηγίες χρήσης για κάθε υλικό, εργαλείο ή εξοπλισμό χρησιμοποιήσετε σε συνδυασμό με αυτό το προϊόν.
10. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που σαφώς περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
11. Χρησιμοποιείστε αυτό το προϊόν μέσα στο χρόνο μέχρι την ημερομηνία λήξης που ορίζεται πάνω στη συσκευασία ή το δοχείο.
(Παράδειγμα: ΕΕΕΕ-ΜΜ-ΗΗ → Έτος-Μήνας-Ημέρα της ημερομηνίας λήξης)
12. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνον από επαγγελματίες της οδοντιατρικής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Α. Εφαρμογή σε μέταλλο
  Α-1. Προετοιμασία της επιφάνειας της αποκατάστασης
  Α-1-1. Εξωστοματική χρήση
    Αμμοβολήστε τη μεταλλική επιφάνεια προς συγκόλληση με οξείδιο του αλουμινίου 50-100 µm με πίεση περίπου 0,3-0,5 MPa. Στη συνέχεια καθαρίστε με υπερήχους και στεγνώστε με καθαρό αέρα. Η αμμοβολή μπορεί να αντικατασταθεί με εκτράχυνση της επιφάνειας με κατάλληλη φρέζα (πχ εγγλυφίδα διαμαντιού κλπ).
  Α-1-2. Ενδοστοματική χρήση
    Τοποθετήστε ελαστικό απομονωτήρα και αποφύγετε άμεση επαφή με τους μαλθακούς ιστούς. Εκτραχύνετε τη μεταλλική επιφάνεια προς συγκόλληση χρησιμοποιώντας μία οδοντιατρική φρέζα (πχ εγγλυφίδα διαμαντιού κλπ), ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε με καθαρό αέρα.
  Α-2. Εφαρμογή του SHOFU Universal Primer
    Διαθέτετε επαρκή ποσότητα του SHOFU Universal Primer σε ένα δισκάκι. Εφαρμόστε σ' ένα στρώμα σ' όλη την επιφάνεια προς συγκόλληση με ένα πινελάκι μίας χρήσης. Αφήστε το για 10 sec. να στεγνώσει μόνο του.
  Α-3. Συγκόλληση σε ρητινώδες υλικό
    Συγκολλήστε το ρητινώδες υλικό σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κάθε προϊόντος.
Β. Εφαρμογή σε ζιρκόνιο και αλουμίνα
  Β-1. Προετοιμασία της επιφάνειας της αποκατάστασης
  Β-1-1. Εξωστοματική χρήση
    Αμμοβολήστε την επιφάνεια του ζιρκονίου ή της αλουμίνας προς συγκόλληση με οξείδιο του αλουμινίου 50-100 µm με πίεση περίπου 0,2-0,3 MPa. Στη συνέχεια καθαρίστε με υπερήχους και στεγνώστε με καθαρό αέρα. Η αμμοβολή μπορεί να αντικατασταθεί με εκτράχυνση της επιφάνειας με κατάλληλη φρέζα (πχ εγγλυφίδα διαμαντιού κλπ).
  Β-1-2. Ενδοστοματική χρήση
    Τοποθετήστε ελαστικό απομονωτήρα και αποφύγετε άμεση επαφή με τους μαλθακούς ιστούς. Εκτραχύνετε τη μεταλλική επιφάνεια προς συγκόλληση χρησιμοποιώντας μία οδοντιατρική φρέζα (πχ εγγλυφίδα διαμαντιού κλπ), ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε με καθαρό αέρα.
  Β-2. Εφαρμογή του SHOFU Universal Primer
    Διαθέτετε επαρκή ποσότητα του SHOFU Universal Primer σε ένα δισκάκι. Εφαρμόστε σ' ένα στρώμα σ' όλη την επιφάνεια προς συγκόλληση με ένα πινελάκι μίας χρήσης. Αφήστε το για 10 sec. να στεγνώσει μόνο του.
  Β-3. Συγκόλληση σε ρητινώδες υλικό
    Συγκολλήστε το ρητινώδες υλικό σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κάθε προϊόντος.

(Σημειώσεις)
- Μη το αναμειγνύετε με άλλους τροποποιητές ή συγκολλητικά συστήματα.
- Κλείστε ερμητικά το καπάκι μετά από κάθε χρήση καθώς το προϊόν περιέχει πτητικά συστατικά. Χρησιμοποιείστε άμεσα το υλικό που διαθέσατε.
- Χρησιμοποιείτε σιελαντλία ή αναρρόφηση κατά τη διαδικασία.
- Αποφύγετε την επιμόλυνση της επιφάνειας της αποκατάστασης προς συγκόλληση. Εάν η επιφάνεια επιμολυνθεί με σάλιο ή αίμα, καθαρίστε επισταμένως την επιφάνεια με σφαιρίδιο βάμβακος εμποτισμένο σε αλκοόλη. Στη συνέχεια στεγνώστε και εφαρμόστε ξανά το υλικό.
- Χρησιμοποιείστε όλο το υλικό που βγάλατε άμεσα σ' έναν ασθενή.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε τα πινελάκια μίας χρήσης για αποφυγή διασταυρούμενης μόλυνσης.

pt LER COM ATENÇÃO ANTES DE USAR

Primer para resina aderente para metal, zircônia e alumina

DESCRIÇÃO DO PRODUTO
SHOFU Universal Primer é um agente de preparação projetado para tratar as superfícies de restaurações à base de metal, zircônia ou alumina para melhorar a aderência de materiais resinosos. SHOFU Universal Primer pode ser usado intraoral e extraoralmente.

INDICAÇÕES DE USO
Resina aderente para restaurações de metal, zircônia ou alumina
- Aplicação de resina opaca para estruturas
- Cimentação de inlays, coroas e pontes com cimento de resina
- Aderência de resina base de prótese à base de metal, gancho ou fixação
- Resina aderente para aparelhos ortodônticos
- Reparação intraoral e extraoral de restaurações fraturadas

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS
1. Não usar o produto em pacientes com alergias conhecidas a este material, monômero de metacrilato e/ou acetona.
2. Os operadores com alergias conhecidas a este material, a monômero de metacrilato e/ou acetona não devem usar este produto.
3. Se qualquer inflamação ou outras reações alérgicas ocorrem no paciente ou no operador, interromper imediatamente o uso e consultar um médico.
4. Usar este produto em áreas bem ventiladas para evitar inalação de acetona (recomendam-se várias ventilações adequadas por hora). Se a inalação provocar náusea ou doença, descansar e manter-se aquecido em ar fresco.
5. Evitar qualquer fonte de ignição uma vez que o produto é inflamável.
6. Usar luvas e óculos de proteção para evitar a sensibilização ao produto. Em caso de contato acidental com tecido mole oral ou pele, secar imediatamente com um chumaço de algodão umedecido em álcool e enxaguar com bastante água. Luvas médicas (odontológicas) fornecem alguma proteção contra o contato direto com o material; contudo, alguns monômeros podem penetrar as luvas muito rapidamente e alcançar a pele. Portanto, se o material entra em contato com as luvas, removê-las imediatamente e lavar as mãos com água em abundância.
7. Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente os olhos com bastante água e procurar assistência médica.
8. Se o produto entrar em contato com tecido mole oral, o tecido pode tornar-se esbranquiçado, no entanto, poderá voltar ao normal em 2 ou 3 dias. Evitar tocar ou escovar a área.
9. Seguir as instruções de uso de cada material, instrumento ou equipamento a ser usado juntamente com o produto.
10. Não usar este produto para quaisquer outros fins não especificamente descritos nestas instruções de uso.
11. Usar o produto dentro do prazo de validade indicado na embalagem ou no recipiente.
(Exemplo: AAAA-MM-DD → Ano-Mês-Dia da data de expiração)
12. Este produto destina-se somente ao uso por profissionais da área odontológica.

INSTRUÇÕES DE USO
A. Aplicação em metal
  A-1. Pré-tratamento da superfície da restauração
  A-1-1. Uso extraoral
    Jatear a superfície metálica adesiva com óxido de alumínio 50-100 µm a aproximadamente 0,3-0,5 MPa/3-5 bar. Em seguida, realizar a limpeza ultrassônica e secar com ar limpo. O jateamento pode ser substituído por um desbaste da superfície com um abrasivo adequado (por exemplo, broca de diamante etc.).
  A-1-2. Uso intraoral
    Colocar um dique de borracha e evitar contato direto com o tecido oral. Desbastar a superfície metálica adesiva usando um abrasivo dental (por exemplo, broca de diamante etc.), lavar com água e secar com ar limpo.
  A-2. Aplicação do SHOFU Universal Primer
    Distribuir a quantidade adequada de SHOFU Universal Primer num prato. Aplicar em toda a superfície adesiva em uma camada com um pincel descartável. Deixar repousar por 10 segundos secar naturalmente.
  A-3. Aderência ao material de resina
    Material de resina de aderência de acordo com as instruções de uso de cada produto.
B. Aplicação em zircônia e alumina
  B-1. Pré-tratamento da superfície da restauração
  B-1-1. Uso extraoral
    Jatear a superfície metálica adesiva de restaurações à base de zircônia ou alumina com óxido de alumínio 50-100 µm a aproximadamente 0,2-0,3 MPa/2-3 bar. Em seguida, realizar a limpeza ultrassônica e secar com ar limpo. O jateamento pode ser substituído por um desbaste da superfície com um abrasivo adequado (por exemplo, broca de diamante etc.).
  B-1-2. Uso intraoral
    Colocar um dique de borracha e evitar contato direto com o tecido oral. Desbastar a superfície adesiva usando um abrasivo dental (por exemplo, broca de diamante etc.), lavar com água e secar com ar limpo.
  B-2. Aplicação do SHOFU Universal Primer
    Distribuir a quantidade adequada de SHOFU Universal Primer num prato. Aplicar em toda a superfície adesiva em uma camada com um pincel descartável. Deixar repousar por 10 segundos secar naturalmente.
  B-3. Aderência ao material de resina
    Material de resina de aderência de acordo com as instruções de uso de cada produto.

(Notas)
- Não misturar com outros primers ou sistemas de fixação.
- Fechar bem a tampa após cada uso porque o produto contém componentes voláteis. Usar imediatamente todo o material distribuído.
- Usar ejetor ou aspiração de saliva durante o procedimento.
- Evita contaminação da superfície da restauração a ser aderida. Se a superfície está contaminada por saliva ou sangue, limpar completamente a superfície com um chumaço de algodão umedecido em álcool. Em seguida, secar e reaplicar o material.
- Usar imediatamente todo o material distribuído em um paciente.
- Não reutilizar pincéis descartáveis para evitar contaminação cruzada.

COMPOSIÇÃO
Acetona, monômero de ácido fosfórico, monômero de ácido tióctico

ARMAZENAMENTO
Armazenar a temperatura ambiente (1-30 °C). Manter afastado da luz solar direta e de qualquer fonte de ignição.